

- 4) V případě kladné odpovědi na třetí předběžnou otázku, může čl. 93 odst. 1-a zákona o silničním provozu, který se týká zákazu používání vozidla se zahraničními poznávacími značkami (bez ohledu na to, na koho jsou registrovány) po šedesáti dnech pobytu v Itálii, omezit, ztížit nebo jakýmkoli způsobem ovlivnit výkon práva volného pohybu a pobytu na území členských států, práva volného pohybu pracovníků v Unii, svobody usazování a volného pohybu služeb?

---

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal du travail francophone de Bruxelles (Belgie) dne 25. června 2020 – CO, ME, GC a 42 dalších žalobců v. MJ, Evropská komise, Evropská služba pro vnější činnost, Rada Evropské unie, Eulex Kosovo**

(Věc C-283/20)

(2020/C 297/43)

Jednací jazyk: francouzština

**Předkládající soud**

Tribunal du travail francophone de Bruxelles

**Účastníci původního řízení**

Žalobci: CO, ME, GC, a 42 dalších žalobců

Žalovaní: MJ, Evropská komise, Evropská služba pro vnější činnost, Rada Evropské unie, Eulex Kosovo

**Předběžná otázka**

Musí být čl. 8 odst. 3 a čl. 10 odst. 3 společné akce Rady 2008/124/SZBP ze dne 4. února 2008 o Misi Evropské unie v Kosovu na podporu právního státu (EULEX KOSOVO) <sup>(1)</sup> před jejich změnou rozhodnutím Rady 2014/349/SZBP ze dne 12. června 2014 <sup>(2)</sup>, případně ve spojení s jinými v úvahu přicházejícími relevantními ustanoveními, vykládány v tom smyslu, že vedoucímu mise, jednajícímu svým osobním jménem a na svůj vlastní účet, přiznávají pro období před 12. červnem 2014 postavení zaměstnavatele mezinárodního civilního personálu pracujícího pro misi EULEX KOSOVO, nebo – zejména s ohledem na čl. 8 odst. 5 a čl. 9 odst. 3 společné akce 2008/124/SZBP před jejich změnou k 12. červnu 2014 – v tom smyslu, že postavení zaměstnavatele přiznávají Evropské unii nebo některému z orgánů Evropské unie, jako je Evropská komise, Evropská služba pro vnější činnost, Rada Evropské unie nebo případně kterýkoli jiný orgán, na jehož účet jednal až do uvedeného data vedoucí mise na základě zmocnění, delegování pravomoci nebo jakékoli jiné formy zastoupení, kterou bude případně třeba určit?

<sup>(1)</sup> Úř. věst. 2008, L 42, s. 92.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutí Rady, kterým se mění společná akce 2008/124/SZBP o Misi Evropské unie v Kosovu na podporu právního státu (EULEX KOSOVO) (Úř. věst. 2014, L 174, s. 42).

---

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná tribunal judiciaire – Bobigny (Francie) dne 30. června 2020 – BNP Paribas Personal Finance SA v. ZD**

(Věc C-288/20)

(2020/C 297/44)

Jednací jazyk: francouzština

**Předkládající soud**

Tribunal Judiciaire – Bobigny

## Účastnice původního řízení

Oprávněná: BNP Paribas Personal Finance SA

Povinná: ZD

## Předběžné otázky

- 1) Spadají taková ujednání, jako jsou ujednání dotčená ve věci v původním řízení, podle kterých je mimo jiné měnou účtu švýcarský frank je a měnou plateb euro, čímž se kurzové riziko přenáší na úvěrovaného, do hlavního předmětu smlouvy ve smyslu čl. 4 [odst.] 2 směrnice 93/13 (1) v případě, že nebyla zpochybněna výše poplatků za směnu a existují ujednání, podle kterých může úvěrovaný v přesných termínech využít možnost převodu na eura podle předem stanoveného vzorce?
- 2) Brání směrnice 93/13, vykládaná ve světle zásady efektivit práva Společenství, uplatnění vnitrostátní judikatury, podle které je takové ujednání či souhrn ujednání, jako jsou ujednání dotčená ve věci v původním řízení, „jasné a srozumitelné“ ve smyslu směrnice, z důvodů, že:
  - v předběžné nabídce úvěru jsou popsány devizové operace prováděné během trvání úvěru a je v ní uvedeno, že jako směnný kurz eura a švýcarského franku bude použit kurz platný dva pracovní dny před datem události rozhodné pro danou operaci, zveřejněný na internetových stránkách Evropské centrální banky;
  - v nabídce je uvedeno, že úvěrovaný souhlasí s devizovými operacemi spočívajícími v přepočtu švýcarských franků na eura a eur na švýcarské franky, které jsou nezbytné pro fungování a splácení úvěru, a že úvěrující provede přepočet měsíčních splátek z eur na švýcarské franky po uhrazení dodatečných poplatků souvisejících s úvěrem;
  - v nabídce je uvedeno, že pokud bude v důsledku devizové operace částka splátky ve švýcarských francích nižší, než jaká má být uhrazena, bude splácení jistiny pomalejší a případná část jistiny nesplacená v rámci takové splátky bude připsána k dlužnému zůstatku účtu ve švýcarských francích, a že se upřesňuje, že splácení jistiny půjčky bude proměnlivé v závislosti na výkyvech směnného kurzu platného pro měsíční splátky, ať již směrem nahoru či dolů, že tyto změny mohou vést k prodloužení či zkrácení doby splácení půjčky a případně změnit i celkové náklady na splácení;
  - v člancích „interní účet vedený v eurech“ a „interní účet vedený ve švýcarských francích“ jsou popsány operace prováděné při každé úhradě splátek na vrub či ve prospěch každého účtu a smlouva transparentně popisuje konkrétní fungování mechanismu převodu z cizí měny;

ačkoliv v nabídce není zejména výslovně uveden výraz „kurzové riziko“, které nese úvěrovaný v důsledku skutečnosti, že nepobírá příjmy v měně účtu, ani výslovná zmínka o „riziku úrokové sazby“?
- 3) V případě kladné odpovědi na druhou otázku, brání směrnice 93/13, vykládaná ve světle zásady účinnosti práva Společenství, uplatnění vnitrostátní judikatury, podle které je takové ujednání či souhrn ujednání, jako jsou ujednání dotčená ve věci v původním řízení, „jasné a srozumitelné“ ve smyslu směrnice, pokud je ve smlouvě o úvěru s původní dobou více než 20 let vedle aspektů zmíněných ve druhé předběžné otázce pouze doplněn vzorový příklad poklesu kurzu měny plateb o 5,27 % oproti měně účtu, aniž by v ní byly jinak zmíněny výrazy jako např. „riziko“ či „obtíže“?
- 4) Nese důkazní břemeno spočívající v prokázání „jasné a srozumitelné“ povahy určitého ujednání ve smyslu směrnice 93/13, včetně informací o okolnostech uzavření smlouvy, poskytovatel úvěru, nebo spotřebitel?
- 5) Nese-li důkazní břemeno spočívající v prokázání jasné a srozumitelné povahy určitého ujednání poskytovatel, brání směrnice 93/13 uplatnění vnitrostátní judikatury, podle které musí v případě dokumentů o postupech při prodeji úvěrovaní prokázat zaprvé, že jim byly informace obsažené v těchto dokumentech poskytnuty, a za druhé, a že jim je poskytla banka, nebo naopak musí podle zmíněné směrnice takové důkazy zakládat vyvrátitelnou domněnku, že informace obsažené v uvedených dokumentech byly úvěrujícím poskytnuty, včetně ústního sdělení, kterou by musel poskytovatel úvěru, který nutně nese odpovědnost za informace poskytované jím pověřenými zprostředkovateli, vyvrátit?

- 6) Lze konstatovat existenci podstatné nerovnováhy v takové smlouvě, jako je smlouva dotčená ve věci v původním řízení, ve které obě smluvní strany nesou kurzové riziko, pokud na jedné straně má poskytovatel úvěru lepší prostředky k tomu, aby předvídal kurzové riziko, než spotřebitel a na druhé straně je riziko poskytovatele omezeno, zatímco riziko spotřebitele omezeno není?

(<sup>1</sup>) Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o zneužívajících ujednáních ve spotřebitelských smlouvách (Úř. věst. 1993, L 95, s. 29; Zvl. vyd. 15/02, s. 288, oprava Úř. věst. 2016, L 303, s. 26).

---

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Cour d'appel de Paris (Francie) dne 30. června 2020 – IB v. FA**

**(Věc C-289/20)**

(2020/C 297/45)

*Jednací jazyk: francouzština*

**Předkládající soud**

Cour d'appel de Paris

**Účastníci původního řízení**

*Odvolatel:* IB

*Odpůrkyně:* FA

**Předběžná otázka**

Pokud, tak jako v projednávané věci, ze skutkových okolností vyplývá, že jeden z manželů dělí svůj život mezi dva členské státy, lze mít ve smyslu článku 3 nařízení č. 2201/2003 (<sup>1</sup>) a pro účely jeho použití za to, že má obvyklé bydliště ve dvou členských státech, takže jsou-li podmínky uvedené v tomto článku splněny ve dvou členských státech, jsou k rozhodnutí o rozvodu rovnocenně příslušné soudy obou těchto států?

(<sup>1</sup>) Nařízení Rady (ES) č. 2201/2003 ze dne 27. listopadu 2003 o příslušnosti a uznávání a výkonu rozhodnutí ve věcech manželských a ve věcech rodičovské zodpovědnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1347/2000 (Úř. věst. 2003, L 338, s. 1).

---

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Satversmes tiesa (Lotyšsko) dne 30. června 2020 – AS Latvijas Gāze v. Latvijas Republikas Saeima, Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisija**

**(Věc C-290/20)**

(2020/C 297/46)

*Jednací jazyk: lotyšština*

**Předkládající soud**

Satversmes tiesa

**Účastníci řízení**

*Navrhovatelka:* AS Latvijas Gāze

*Další účastníci řízení:* Latvijas Republikas Saeima, Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisija